

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
Kyiv University of Law
of the National Academy of Sciences of Ukraine

and

*Dagestan State Institute of National Economy
under the Government of Dagestan Republic (DGINH)*

In order to promote mutual understanding between the Russia and Ukraine, establishing the relationship of trust and mutually beneficial cooperation, Kyiv University of Law of the National Academy of Sciences of Ukraine, represent by Rector Professor Yuri Boshitsky on the one hand, and DGINH, represent by *Rector Professor Yakhya Buchaev* from other hand, was signed this memorandum about cooperation and planning of joint activities with the main objectives as the following:

1. Arrange information exchange in areas of scientific and research, educational, methodical and cultural activities in the frames of educational and scientific process, exchange should be continuously discussed for better accommodation of the needs of both parties;

2. Exchange of experience in teaching practical skills for students and exchange training programs and experience in using modern teaching methods. The format of the exchange may vary depending on availability of funds and human resources of the parties, and may include communication via technology, visits by individuals or group of experts.

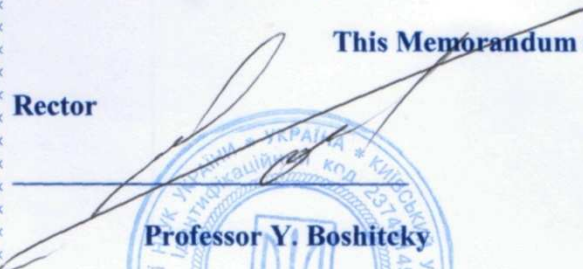
3. Disseminate information research findings, and educational experience of both parties, and on topics of mutual interest through publication of articles by Russian and Ukrainian members using the publishing capabilities of Universities.

4. Consider a possibility to develop short-term exchange tours for faculty members and students based on potential interest and available resources of both parties.


This memorandum is to be terminated in case of unavailability of resources, both human and material, or in case if cooperative activities are considered inefficient by either party.

This Memorandum signed May, 17, 2011.

Rector


Professor Y. Boshitsky
Kyiv University of Law of the
National Academy of Sciences of Ukraine
03142, Ukraine, Kyiv-142,
Dobrochotova str., 7a
tel: 38 044 4092643,
fax: 38 044 4239087

Rector


Professor Y. Buchaev
Dagestan State Institute of
National Economy under the Government
of Dagestan Republic
36 0008, Russia, Makhachkala
Ataev str., 5
Tel/fax: +7 842 2 63 84 24

МЕМОРАНДУМ ПРО МАЙБУТНЮ СПІВПРАЦЮ

між

Київським університетом права
Національної академії наук України

та

З метою сприяння взаєморозуміння між _____ та Україною, для створення довготривалих відносин та взаємовигідної співпраці, між Київським університетом права Національної академії наук України, в особі ректора професора Ю. Бошицького, з одного боку, та _____, в особі _____, підписано меморандум про співпрацю і планування спільних заходів за наступними основними цілями:

1. Забезпечення обміну інформацією в області науково-дослідної, освітньої, методичної і культурної діяльності в рамках учбово-наукового процесу, а також в області обміну інформацією та проведення постійного обговорення потреб обох сторін;

2. Обмін досвідом у напрямку навчання студентів, також обмін навчальними програмами та досвідом у використанні сучасних методик викладання. Формат обміну може змінюватися в залежності від наявності коштів і людських ресурсів у сторін, і може включати в себе зв'язок з допомогою технологій і відвідування з боку окремих осіб або груп експертів.

3. Поширення інформації, результатів наукових досліджень, освіти та досвіду обох сторін, а також обмін темами, що становлять спільний інтерес, шляхом публікації статей _____ і українських викладачів з використанням видавничих можливостей університетів.

4. Розглядання можливості розробки короткострокових турів обміну для викладачів і студентів на основі потенційних інтересів і наявних ресурсів обох сторін.

Цей меморандум повинен бути припинений у випадку відсутності ресурсів, як людських, так і матеріалів, або в разі неефективної спільної діяльності.

Даний меморандум підписано _____ 2011р.

Київський університет права
Національної академії наук
України

03142, Україна, Київ-142,

вул. Акад. Доброхотова, 7 а

УКРАЇНА

Тел./факс: 38 044 4239087

ректор

професор Ю. Бошицький

Тел./Факс: _____

